

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



TLE50445

MOOTTORIPYÖRÄNOSTIN

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

MOTORCYKELLYFT

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

MOTORCYCLE LIFT

Instruction manual

Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan MEGANEX -tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVALLISUUSOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Noudata kaikkia laitteen tarroissa olevia ohjeita ja varoituksia.
- Älä irrota varoitustarroja laitteesta.
- Pidä työskentelyalue siistinä. Työskentely ahtaissa tai sekaisissa tiloissa voi aiheuttaa vahinkoja.
- Noudata aina erityistä varovaisuutta hydraulilaitteita käyttäessäsi.
- Noudata ilmoitettua kapasiteettia. Älä ylikuormita laitetta. Ylikuormitus saattaa vaurioittaa laitetta ja johtaa vakaviin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin.
- Tämä laite on tarkoitettu vain moottoripyörän lyhytaikaiseen nostamiseen. Sitä ei saa käyttää kuorman pitkäaikaiseen kannattamiseen.
- Älä käytä laitetta ihmisten nostamiseen tai siirtämiseen.
- Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta kaltevalla tai epätasaisella alustalla. Laitetta saa käyttää vain kovalla ja tasaisella alustalla, joka pystyy kannattamaan kuorman painon. Nostaminen kaltevalla tai pehmeällä alustalla voi aiheuttaa laitteen yhtäkkisen kaatumisen ja kuorman putoamisen.
- Keskitä kuorma satulan keskelle ennen nostoa. Varmista, että kuorma on vakaa ja tasapainossa ennen kuin aloitat työskentelyn, jotta nostin ei kaadu epätasaisen kuormituksen takia.
- Nosta ajoneuvoa vain sen valmistajan määrittämistä kohdista.
- Tue nostettu kuorma välittömästi asianmukaisilla lisätuilla.
- Älä mene tai anna muiden mennä nostetun ajoneuvon alle. Älä vie mitään kehon osaa nostetun ajoneuvon alle.
- Älä koskaan liikuta laitetta, kun se kannattelee kuormaa.
- Älä koskaan nosta käynnissä olevaa ajoneuvoa tai käynnistä nostettua ajoneuvoa.
- Käyttäjän on nähtävä nostin ja ajoneuvo esteettömästi koko noston ajan.
- Älä muuta laitteen rakennetta tai toimintaa millään tavoin. Kaikenlaisten muutosten teko on ehdottomasti kielletty.
- Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita asianmukaisesta nostosta.
- Jokaisen käyttäjän pitää lukea käyttöohjeet ja kokeilla laitetta ilman kuormaa ennen varsinaista käyttöä.
- Tätä laitetta saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat perehtyneet laitteen käyttöön.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa työalueelta. Varmista kuitenkin, että paikalla on toinen aikuinen mahdollisia hätätilanteita varten.

- VAROITUS: Tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja vaaratilanteita, joita voi esiintyä. Terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisäänrakentaa mihinkään laitteeseen. Siksi käyttäjän on itse huolehdittava näistä tekijöistä.
- Laske kuorma alimpaan asentoon ennen nostimen siirtämistä ja vedä nostinta vetosilmukoista vetokahvalla hitaasti ja varovasti.
- Tarkista nostin huolellisesti, jos epäilet sen altistuneen kovalle iskulle.

TEKNISET TIEDOT

Enimmäiskapasiteetti	680 kg
Vähimmäiskorkeus	130 mm
Enimmäiskorkeus	422 mm
Rungon pituus	867 mm
Työskentelylämpötila	-20°C ... +50°C
Käyttöikä	yli 50 kertaa
Bruttopaino	36,5 kg
Suosittelun hydraulioöljy	ISO VG 32



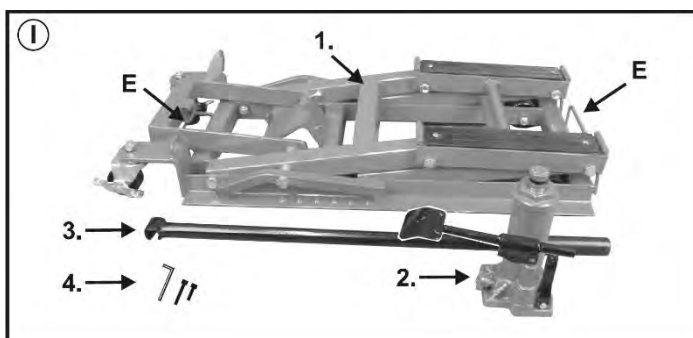
TUOTTEEN ESITTELY

Tämä moottoripyöränostin on tarkoitettu VAIN moottoripyörän lyhytaikaiseen nostamiseen esim. renkaanvaihtoa varten. Nostinta ei ole tarkoitettu kuorman pitkäaikaiseen kannattamiseen.

KÄYTTÖÖNOTTO

Pura kaikki osat pakkauksesta ja tarkista, että alla luetellut osat ovat mukana:

- Runko
- Sylinteri
- Vetokahva
- 2 kpl kuusioruuveja & avain



Sylinterin kiinnitys runkoon (kuvat II ja III)

Nosta etummainen tukivarsi (A) ja aseta sylinteri runkoon kuvan III osoittamalla tavalla. Etummaisessa tukivarressa on aukko, johon sylinterin pää (B) kohdistetaan. Kiinnitä sylinteri runkoon kahdella mukana tulevalla kuusioruuvilla (C). Kiristä huolellisesti. Nyt nostin on koottu.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

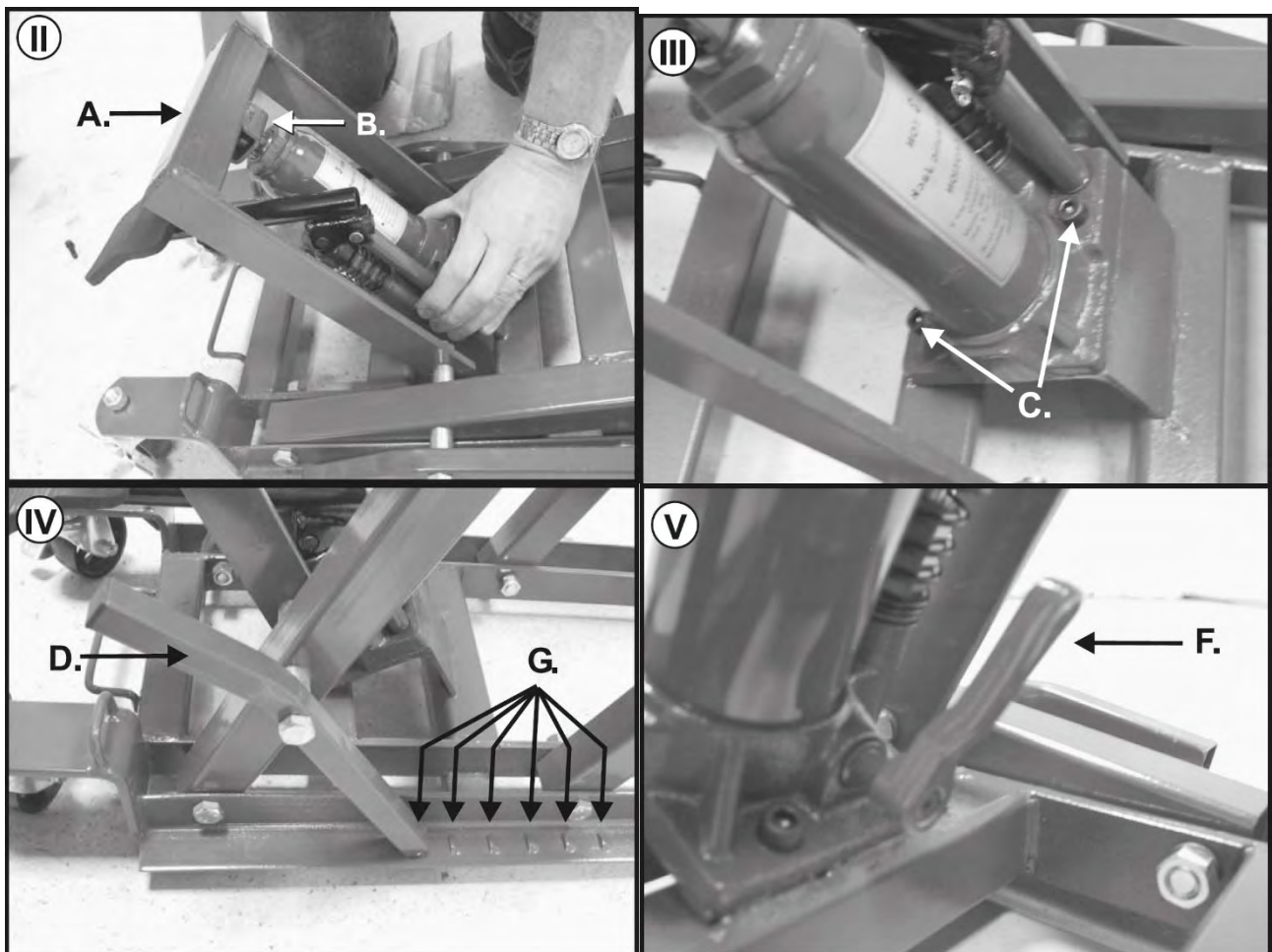
- Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut. Tarkista erityisesti, ettei osia puutu, että rungon hitsatut liitokset ovat ehjät ja että sylinteri ei vuoda.
- Tarkista riittävä öljymäärä ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tee testinosto nostamalla laite ilman kuormaa ylös ja alas muutamia kertoja poistaaksesi järjestelmään mahdollisesti jääneen ilman.
- Tarkista tämän jälkeen öljymäärä uudelleen.

KÄYTTÖ

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti, ettei laitteessa ole vaurioita tai kulumisen merkkejä ja testaa sen toiminta ilman kuormaa. Jos laite on vaurioitunut tai se ei toimi, älä käytä sitä, ennen kuin ongelma on korjattu.

Ajoneuvon valmistelu nostoa varten

- Selvitä nostettavan ajoneuvon ohjekirjasta turvaohjeet, nostomenetelmät, ajoneuvon paino, suositeltu nostintyyppi, suositellut nostokohdat sekä muut tarvittavat tiedot.
- Sammuta ajoneuvon moottori.
- Varmista, ettei nostettavan ajoneuvon päällä ole ketään.
- Jos käytät nostinta renkaiden vaihtamiseen, löysää pultteja hieman jo ennen ajoneuvon nostamista. Tarkista myös rengaspaineet ennen työn aloittamista.
- Käytä nostimen kummallakin sivulla olevia lukitusvarsia (kuva IV, D).

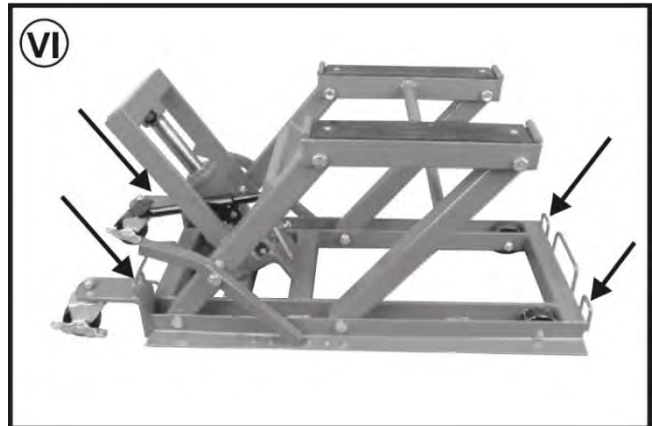


Nostaminen

- Vedä nostin moottoripyörän alle vetokahvalla nostimen vetosilmukoista (kuva 1, E).
- Lukitse nostimen pyörät.
- Kiristä nostimen laskuventtiili (kuva V, F) kiertämällä sitä myötäpäivään.
- Nosta moottoripyörä ylös pumpppaamalla poljinta.
- Kun korkeus on oikea, käännä molemmat lukitusvarret alas (kuva IV, D) niin, että ne asettuvat rungon alustassa oleviin kohoumiin (kuva IV, G). Tämä estää nostimen laskemisen vahingossa, jos sylinteri pettää.
- Kiinnitä kuorma huolellisesti sitomalla se sopivilla sidontaliinoilla kiinnityslenkkeihin (kuva VI).

VAROITUS! Älä koskaan nosta käynnissä olevaa ajoneuvoa tai käynnistä nostettua ajoneuvoa.

- Tarkista, että laitteen paineventtiili on kunnolla kiinni.
- Tarkista, että ajoneuvo on tasaisesti nostosatulalla päällä, jotta ajoneuvo ei pääse kaatumaan huonon tasapainon vuoksi.
- Vältä ajoneuvon nostamista tarpeettoman ylös. Mitä ylemmäs nostat ajoneuvon, sitä epävakampi siitä tulee. Tarkista nostosatulalla asento ja varmista, että se on keskellä ja tukee nostokohtaa kunnolla.
- Jos voimasi eivät riitä pumpppaamiseen ja ajoneuvon nostamiseen, tarkista ensin, että laite toimii oikein. Jos laite toimii oikein, pyydä apua pumpppaamiseen.
- Tämä nostin on tarkoitettu vain moottoripyörän lyhytaikaiseen nostamiseen esim. renkaanvaihtoa varten. Sitä ei ole tarkoitettu vaativampiin huoltotoimenpiteisiin, jotka vaativat nostetun ajoneuvon alle menemistä.



Työskentely nostetun ajoneuvon kanssa

- Ota huomioon seuraavat vaarat, kun työskentelet nostetun ajoneuvon lähellä. Älä koskaan liikuta nostinta sen kannattaessa ajoneuvoa. Vältä nostetun ajoneuvon alla työskentelemistä sekä minkään kehon osan viemistä ajoneuvon alle. Huomioi vääntövoima esimerkiksi pultteja tai muttereita irrottaessasi: äkillinen liikahtus tai ajoneuvon heiluttaminen voi pudottaa ajoneuvon. Älä koskaan käynnistä nostettua ajoneuvoa.
- Jos nostin rikkoutuu tai jumiutuu, kun ajoneuvo on nostettuna, oikein sijoitetut lisätuet kannattelevat ajoneuvoa. Ota tällaisessa tilanteessa avuksi toinen nostin, poista viallinen nostin ajoneuvon alta ja laske ajoneuvo alas erittäin varovaisesti. Älä käytä vaurioitunutta nostinta ennen kuin se on korjattu valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Laskeminen

VAROITUS! Varmista ennen ajoneuvon laskemista, ettei sen alla tai lähistöllä ole ihmisiä tai esineitä.

- Vapauta lukitusvarret.
- Laske nostin kiertämällä laskuventtiiliä hitaasti vastapäivään.
- Laske nostin hitaasti, koska liian nopea pudotus voi vaurioittaa ajoneuvoa.
- Avaa sidontaliinat.

HUOLTO

Suosittellemme kuukausittaista huoltoa. Seuraavat ohjeet auttavat pitämään laitteen huollettuna ja toimintakuntoisena.

- Voitele sylinteri, liitoskohdat, satula ja pumppumekanismi kevyellä voiteluöljyllä. Voitele myös pyörien laakerit ja akselit.
- Tarkista nostin silmämääräisesti halkeilleiden hitsisaumojen, vaurioiden, taipuneiden, löystyneiden tai puuttuvien osien sekä hydraulioöljyvuotojen varalta.
- Jos nostin on altistunut epätavalliselle kuormitukselle tai iskulle, tai jos havaitset siinä vaurioita, kulumia tms., poista se välittömästi käytöstä ja korjauta valtuutetussa huoltoliikkeessä. Korjaus voi edellyttää erikoisvälineitä sekä -asiantuntemusta, joten sen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike alkuperäisvaraosia käyttäen.
- Pidä nostin puhtaana ja estä epäpuhtauksien kuten hiekan, soran ja lian pääsy järjestelmään.
- Puhdista kaikki pinnat ja pidä kaikki tarrat ja varoitukset hyvässä kunnossa ja lukukelpoisina.
- Tarkista sylinterin öljytaso ja lisää öljyä tarvittaessa (ks. suositeltu öljy teknisistä tiedoista).
- Tarkista sylinteri vähintään kolmen kuukauden välein ruosteen ja korroosion varalta. Puhdista tarvittaessa ja pyyhi öljytyllä kankaalla.
- Kun nostin ei ole käytössä, jätä satula ja sylinteri aina alimpaan asentoon.
- Säilytä nostinta aina alimmassa asennossa ja laske poljin ala-asentoon. Tämä suojaa hydraulisylinteriä ja mäntää ruostumiselta.
- Säilytä laitetta kuivassa ja puhtaassa paikassa, jossa se ei pääse altistumaan syövyttävälle höyrylle, kuluttavalle pölylle tai muille vahingollisille tekijöille.
- Tarkistuta laite vuosittain valtuutetussa huoltoliikkeessä parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi.

Tarkista öljytaso

- Avaa paineventtiili ja tarkista, että sylinteri on alimmassa asennossaan.
- Avaa öljyntäyttökorkki sylinterin kyljessä. Tarkista, että öljyn pinta on täyttöaukon alareunan tasolla. Lisää öljyä tarvittaessa. Älä täytä öljyä yli täyttöaukon alareunan. Täytä säiliöön aina uutta ja puhdasta hydraulioöljyä (ks. suositeltu öljy teknisistä tiedoista) Älä koskaan käytä jarrunestettä, vaihteistoöljyä, alkoholia tai tavallista moottoriöljyä. Pidä huoli, ettei hydraulioöljyä pääse silmiin tai iholle. Jos hydraulioöljyä joutuu silmiin, huuhtelee ne huolellisesti runsaalla vedellä myös silmäluomien alta. Jos ärsytys jatkuu, hakeudu lääkärin hoitoon. Jos hydraulioöljyä pääsee iholle, pese vedellä ja saippualla ja huuhtelee huolellisesti.
- Aseta öljyntäyttökorkki paikoilleen.
- Tarkista, että nostin toimii oikein.
- Ilmaa järjestelmä tarvittaessa.

Järjestelmän ilmaus

- Kierrä laskuventtiiliä kaksi täyttä kierrosta vastapäivään avataksesi sen.
- Pumppaa polkimella nopeasti vähintään neljä täyttä pumppausta.
- Kierrä laskuventtiiliä myötäpäivään sulkeaksesi sen.
- Tarkista, saavuttaako nostin ylimmän asentonsa kymmenellä täydellä pumppauksella. Jos nostin ei saavuta ylintä asentoa kymmenellä pumppauksella, toimi seuraavasti:
- Avaa laskuventtiiliä kääntämällä sitä vastapäivään ja laske poljin alimpaan asentoon.
- Aseta nostin tasaiselle työtasolle, nosta nostimen etuosaa ja varmista, että etuosa on korkeammalla kuin sen takaosa.
- Pumppaa polkimella nopeasti vähintään neljä täyttä pumppausta.

- Aseta nostin tasaiselle alustalle ja sulje laskuventtiili kiertämällä sitä myötöpäivään.
- Tarkista, saavuttaako nostin ylimmän asentonsa kymmenellä täydellä pumppauksella. Jos näin ei tapahdu, ilmaa järjestelmä uudelleen.

YMPÄRISTÖ

Hävitä laite paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai paikallisilta viranomaisilta.

Jos hydraulijäykkä vuotaa ympäristöön, noudata seuraavia ohjeita:

Imeytä vuodot palamattomaan imukykyiseen siihen tarkoitettuun imeytysaineeseen. Kerää jätteet niille tarkoitettuihin astioihin ja hävitä määräysten mukaisesti. Ilmoita paikalliselle ympäristöviranomaiselle suurista vuodoista.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
- Sylinteri ei nosta.	- Liian vähän hydrauliöljyä.	- Aseta nostin tasaiselle alustalle ja lisää hydrauliöljyä täyttöaukon alareunan tasolle.
- Nostin ei nouse.	- Laskuventtiili on auki. - Liian vähän öljyä - Ilmaa järjestelmässä - Kuorma ylittää laitteen kapasiteetin. - Lasku- tai varoventtiili ei toimi oikein. - Kulunut tai viallinen tiiviste.	- Tarkista polkimen asennosta, että laskuventtiili on kiinni. Laskuventtiili pitää ehkä puhdistaa. - Lisää sopivaa hydrauliöljyä ja ilmaa järjestelmä. - Ilmaa järjestelmä. - Käytä kapasiteetiltaan sopivaa laitetta. - Puhdista lika ja epäpuhtaudet. Vaihda hydrauliöljy. - Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Nostin nousee vain osittain.	- Liikaa tai liian vähän öljyä.	- Tarkista hydrauliöljyn taso.
- Nostin nostaa hitaasti.	- Pumppu ei toimi oikein. - Tiivisteet vuotavat. - Liian vähän öljyä.	- Tarkista pumppu. - Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. - Lisää öljyä.
- Nostin nostaa kuorman, mutta ei pidä sitä ylhäällä.	- Sylinterin tiiviste vuotaa. - Lasku- tai varoventtiili ei toimi oikein. - Ilmaa järjestelmässä	- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. - Tarkista venttiilit ja ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. - Ilmaa järjestelmä.
- Poljin antaa periksi.	- Järjestelmään on voinut jäädä ilmaa.	- Avaa laskuventtiiliä kaksi kierrosta ja pumpkaa poljinta vähintään 20 kertaa, jotta ilma poistuu järjestelmästä.
- Poljin nousee tai laskee kuormitettuna.	- Venttiilit eivät ehkä sulkeudu kunnolla.	- Kiristä laskuventtiili ja nosta etummainen tukivarsi käsin mahdollisimman korkealle. Avaa laskuventtiili ja laske poljin al asentoon.
- Laitteesta vuotaa öljyä.	- Kuluneet tai vaurioituneet tiivisteet.	- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Nostovarsi (sylinteri) ei laske.	- Laskuventtiili on kiinni.	- Avaa laskuventtiili kiertämällä sitä vastapäivään.d
- Nostovarsi (sylinteri) laskee hitaasti.	- Sylinteri on vaurioitunut sisältä. - Vaurio palautusjousissa - Liitoskohta on jumittunut.	- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. - Vaihda palautusjousi/jouset. - Voitele liitoskohta.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna MEGANEX-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att anordningen du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att anordningen används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före anordningen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med anordningen!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA BRUKSANVISNING OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND ANORDNINGEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET ENDAST FÖR DESS AVSEDDA ÄNDAMÅL. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Följ alla instruktioner och varningar på produktetiketterna.
- Ta inte bort varningsetiketterna från anordningen.
- För bort hinder och onödiga föremål från arbetsområdet. Arbete i trångt eller rörigt utrymme är farligt.
- Var alltid extra försiktig när du använder hydrauliska anordningar.
- Följ angiven kapacitet. Överbelasta inte anordningen. Överbelastning kan skada anordningen och leda till allvarliga personskador eller skador på egendom.
- Denna anordning är endast avsedd för kortvarig lyftning av en motorcykel. Använd den inte för att hålla upp laster under långa tidsperioder.
- Använd inte anordningen till att lyfta eller transportera människor.
- Inspektera anordningen före varje användning.
- Använd aldrig anordningen på lutande eller ojämnt underlag. Använd anordningen endast på plant och hårt underlag, som tål den belastning den kommer att utsättas för. Om du lyfter på ett lutande eller mjukt underlag, kan anordningen plötsligt bli instabil och lasten kan ramla ner.
- Placera lasten i mitten av sadeln innan du lyfter. Se till att lasten är stabil och balanserad innan arbetet påbörjas för att förhindra att lyften välter på grund av ojämn belastning.
- Lyft fordonet endast på lyftpunkter som anges av fordonstillverkaren.
- Säkra omgående det upphissade fordonet med hjälp av godkända tilläggsstöd.
- Gå inte eller låt inte andra gå under det upplyfta fordonet. Se till att ingen kroppsdel finns under det upplyfta fordonet.
- Flytta aldrig anordningen när den är belastad.
- Lyft aldrig fordonet när det är i gång och starta inte fordonet när det är upphissad.
- Operatören måste se anordningen och fordonet obehindrat under hela lyftningen.
- Modifiera inte anordningens uppbyggnad eller funktion på något sätt. Det är absolut förbjudet att modifiera anordningen på något sätt.
- Följ fordonstillverkarens anvisningar för korrekt lyft.
- Varje användare måste läsa bruksanvisningen och testa anordningen utan belastning innan användning.
- Denna anordning är avsedd att endast användas av vuxna som är bekanta med den.

- Håll barn och andra obehöriga borta från arbetsområdet. Försäkra dock att det finns en annan vuxen i närheten för möjliga nödsituationer.
- **VARNING:** Varningarna och anvisningarna i denna bruksanvisning täcker inte alla eventuella farliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i någon utrustning. Användaren ansvarar själv för dessa faktorer.
- Sänk ner lasten till det lägsta läget innan lyften flyttas och dra långsamt och försiktigt lyften från dragöglorna med dragkroken.
- Kontrollera lyften noggrant om du misstänker att den har utsatts för en kraftig stöt.

TEKNISKA DATA

Max. kapacitet	680 kg
Min. höjd	130 mm
Max. höjd	422 mm
Ramens längd	867 mm
Arbetstemperatur	-20°C ... +50°C
Livstid	över 50 gånger
Bruttovikt	36,5 kg
Hydraulolja	ISO VG 32



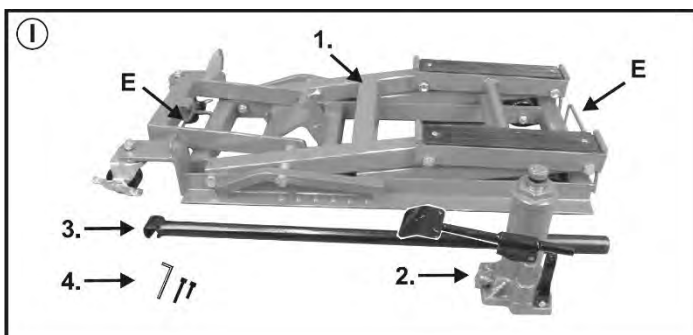
PRODUKTBESKRIVNING

Denna motorcykellyft är endast avsedd för kortvarig lyftning av motorcykel t.ex. vid byte av däck. Lyften är inte konstruerad för att hålla upp laster under långa tidsperioder.

FÖRBEREDELSE

Packa upp alla delar och kontrollera att ingen del saknas.

- Ram
- Cylinder
- Dragkrok
- 2 x insexskruvar och nyckel



Fäst cylindern på ramen (Figur II och III)

Lyft den främre stödarmen (A) och sätt in cylindern i ramen enligt figur III. Den främre stödarmen har en öppning i vilken cylinderhuvudet (B) ska inriktas. Fäst cylindern på ramen med de två medföljande sexkantsskruvarna (C). Dra åt ordentligt. Lyften är nu monterad.

Före första användning

- Inspektera anordningen före varje användning. Använd inte anordningen om den är skadad. Kontrollera särskilt om det saknas delar, att svetsfogarna i ramen är felfria och att cylindern inte läcker.
- Kontrollera oljenivån före första användningen.
- Utför en testlyft genom att lyfta anordningen upp och ner några gånger utan belastning för att släppa ut eventuell instängd luft från systemet.
- Kontrollera sedan oljenivån igen.

ANVÄNDNING

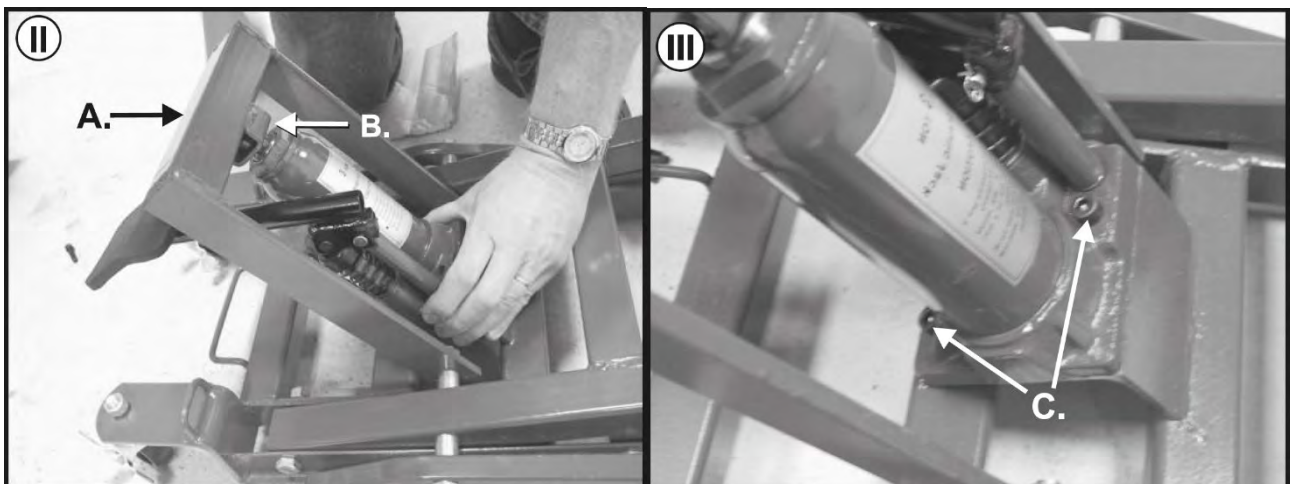
Kontrollera före varje användning noggrant att det inte finns några skador eller förslitningar i anordningen och testa den utan belastning. Om anordningen är skadad eller inte fungerar ordentligt, använd inte anordningen innan problemet är löst.

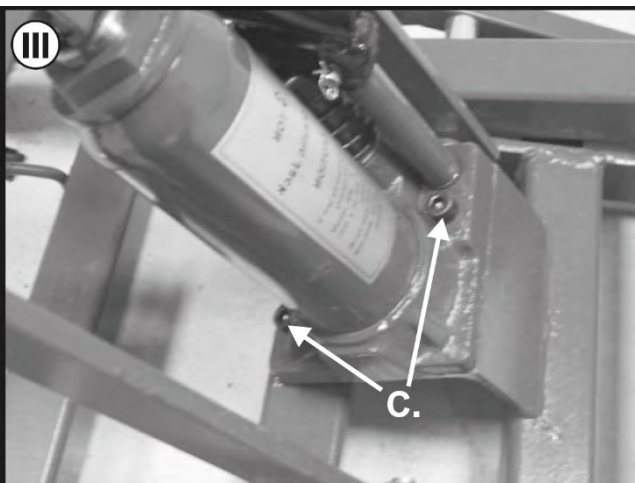
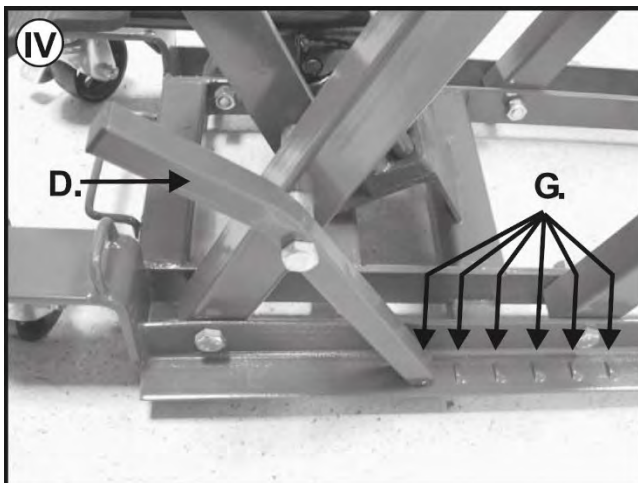
Att förbereda fordonet inför lyft

- Konsultera fordonets bruksanvisning för säkerhetsåtgärder, lyftprocedurer, vikt av fordon, rekommenderade lyfttyp och lyftpunkter samt annan nödvändig information.
- Slå av motorn.
- Vid lyftning får inga passagerare finnas på fordonet.
- Om du använder anordningen för att byta däck, lossa bultarna på hjulet redan innan du lyfter upp fordonet. Kontrollera också lufttrycket innan du börjar arbetet.
- Använd låsarmarna på var sida av lyften (Fig. IV, D).

Lyftning

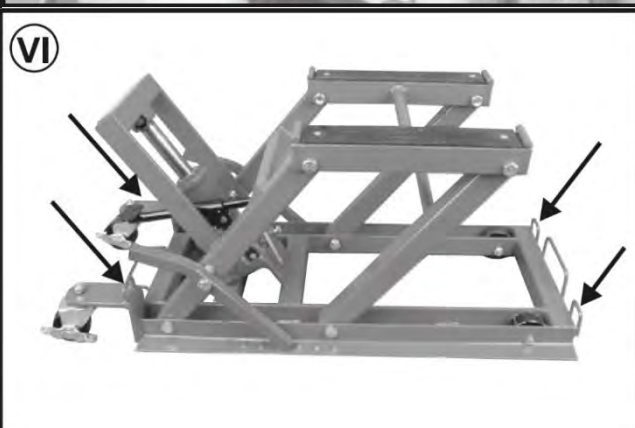
- Använd dragkroken för att dra lyften under motorcykeln från dragöglorna (Fig. 1, E).
- Lås lyftens hjul.
- Dra åt sänkningsventilen (Fig. V, F) genom att vrida den medurs.
- Høj motorcykeln genom att pumpa på pedalen.
- När höjden är korrekt, fäll ner båda låsarmarna (Fig. IV, D) så att de sätter sig i utsprången på ramens bas (Fig. IV, G). Detta förhindrar att lyften sänks oavsiktligt om cylindern går sönder.
- Säkra lasten ordentligt genom att knyta fast den i surrningsöglorna med lämpliga spännband (Fig. VI).





VARNING! Lyft aldrig fordonet när det är i gång och starta inte fordonet när det är upphissad.

- Kontrollera, att tryckventilen är helt åtdragen.
- Kontrollera att fordonet ligger jämnt på lyftsadeln för att förhindra att fordonet välter på grund av dålig balans.
- Undvik att lyfta fordonet onödigt högt. Ju högre du lyfter fordonet, desto mer instabil blir det. Kontrollera lyftsadelns position och försäkra att den ligger mitt i lyftpunkten och stöder den ordentligt.
- Om du inte orkar pumpa pedalen och lyfta upp fordonet, kontrollera först att anordningen fungerar som den ska. Om anordningen fungerar korrekt, be om hjälp med att pumpa.
- Denna anordning är endast avsedd för kortvarig lyftning av fordon t.ex. vid byte av däck. Den är inte avsedd för mer krävande underhåll, som kräver att man kryper under fordonet.



Arbete med ett upplyft fordon

- Ta hänsyn till följande risker när du arbetar nära det upplyfta fordonet. Flytta aldrig anordningen när fordonet är upphissat. Undvik arbete under ett upplyft fordon och se till att ingen kroppsdel finns under fordonet. Kom ihåg torsionskraften när du lossar bultar och muttrar: plötslig rörelse eller skjutning av fordonet kan få det att rasa ner. Starta aldrig fordonet när det är upplyft.
- Om anordningen går sönder eller blockeras när fordonet är upplyft, korrekt placerade extra stöd håller fordonet uppe. I sådan fall placera en annan lyft under fordonet, ta bort den skadade anordningen och sänk fordonet extra försiktigt. Använd inte den skadade anordningen innan den har reparerats av en auktoriserad serviceverkstad.

Sänkning

VARNING! Innan du sänker fordonet, se till att ingen person eller föremål befinner sig under eller i närheten av fordonet.

- Släpp låsarmarna.
- För att sänka lyften, vrid långsamt sänkingsventilen moturs.
- Sänk lyften långsamt. För snabb sänkning kan skada fordonet.
- Öppna spännbanden.

UNDERHÅLL

Vi rekommenderar månatligt underhåll. Underhåll anordningen enligt följande anvisningar.

- Smörj kolven, länkarna, sadeln och pumpmekanismen med lätt smörjolja. Smörj även hjullagren och axlarna.
- Inspektera anordningen noga visuellt för spruckna svetsfogar, böjda, slitna, lösa eller saknade delar eller hydrauloljeläckage.
- Om anordningen är skadad eller sliten eller har utsatts för onormala laster eller stötar, använd inte den och låt en auktoriserad serviceverkstad undersöka och reparera anordningen innan den används igen. Reparationer kan kräva specialverktyg och expertis och får därför endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad med originalreservdelar.
- Håll anordningen ren och förhindra orenheter som sand, grus och smuts att komma in i systemet.
- Rengör alla ytor och se till att säkerhets- och varningsmärken på anordningen är hela och läsbara.
- Kontrollera cylinderns oljenivå och fyll på efter behov (se rekommenderad olja i tekniska data).
- Kontrollera cylindern minst var tredje månad för rost och korrosion. Rengör vid behov och gnid med en oljad trasa.
- När du inte använder lyften, se till att lyftsadeln och cylindern alltid befinner sig i bottenläget.
- Förvara alltid lyften i helt nedsänkt läge och sänk pedalen till det lägsta läget. Detta skyddar hydraulcylindern och kolven mot korrosion.
- Anordningen ska förvaras i ett torrt och rent utrymme där den inte kan bli utsatt för korrosiva ångor, slitande damm eller andra skadliga faktorer.
- Låt en auktoriserad serviceverkstad inspektera anordningen årligen för att säkerställa att den är i fullgott skick.

Kontrollera oljenivå

- Öppna tryckventilen och kontrollera att cylindern är i sitt lägsta läge.
- Öppna oljepluggen på sidan av cylindern. Kontrollera att oljeytan ligger vid underkanten av påfyllningshålet. Fyll på olja vid behov. Fyll inte över underkanten av påfyllningshålet. Använd alltid ny, ren hydraulolja (se rekommenderad olja i tekniska data). Använd aldrig bromsvätska, transmissionsolja, alkohol eller vanlig motorolja. Säkerställ att hydraulolja inte kommer i kontakt med ögon eller hud. Får du hydraulolja i ögonen, skölj ögonen omedelbart med rikligt med vatten också under ögonlocken. Om ögonirritation består, kontakta en läkare. Får du hydraulolja på huden, tvätta med vatten och tvål och skölj noga.
- Sätt tillbaka oljepluggen.
- Kontrollera att lyften fungerar korrekt.
- Avlufta systemet vid behov.

Avluftning av hydraulsystemet

- Vrid sänkningsventilen två hela varv moturs för att öppna den.
- Pumpa med pedalen snabbt minst fyra fulla pumpningar.
- Stäng sänkningsventilen genom att vrida den medurs.
- Pumpa med pedalen tio fulla drag för att se om anordningen kan nå den högsta positionen genom tio pumpningar. Om den inte gör det efter tio pumpningar, gör så här:
- Öppna sänkningsventilen genom att vrida den moturs och sänk lyftarmen till det lägsta läget.

- Lätt anordningen på ett jämnt arbetsbord, lyft anordningens främre del för att se till att den främre delen är minst 500 mm högre än den bakre delen.
- Pumpa med pedalen snabbt minst fyra pumpningar.
- Lätt lyften på en jämn yta och stäng sänkningsventilen genom att vrida den medurs.
- Pumpa med pedalen tio fulla pumpningar för att se om lyften kan nå det högsta läget genom tio pumpningar. Om detta inte händer, lufta systemet igen.

MILJÖ

Bortskaffa anordningen i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Om hydraulolja läcker ut, följ följande anvisningar:

Absorbera läckage i lämpligt obrännbart absorberande material. Insamlar avfall i markerade kärl och bortskaffa enligt bestämmelser. Informera den lokala miljömyndigheten vid större spill.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
- Cylindern lyfter inte.	- För lite hydraulolja	- Placera lyften på en jämn yta och fyll på med hydraulolja till underkanten av påfyllningshålet.
- Lyften höjs inte.	- Sänkningsventilen är öppen. - För lite olja - Luft i systemet - Lastens vikt överskrider kapaciteten. - Sänknings- eller säkerhetsventilen fungerar inte korrekt. - Sliten eller skadad tätning	- Kontrollera av pedalens position att sänkningsventilen är stängd. Rengör sänkningsventilen vid behov. - Fyll på lämplig hydraulolja och avlufta systemet. - Avlufta systemet. - Använd en anordning med lämplig kapacitet. - Rensa smuts och orenheter. Byt ut hydraulolja. - Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Lyften når inte full höjd.	- För mycket eller lite olja.	- Kontrollera hydrauloljenivå.
- Lyften är seg vid lyft.	- Pumpen fungerar inte ordentligt. - Tätningarna läcker. - För lite olja.	- Kontrollera pumpen. - Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. - Fyll på olja.
- Lyften lyfter lasten men håller den inte uppe.	- Cylindertätningen läcker. - Sänknings- eller säkerhetsventilen fungerar inte korrekt. - Luft i systemet	- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. - Kontrollera ventilerna och vid behov kontakta en auktoriserad serviceverkstad. - Avlufta systemet.
- Pedalen ger efter.	- Det kan finnas luft kvar i systemet.	- Öppna sänkningsventilen två varv och pumpa pedalen minst 20 gånger för att avlägsna luft från systemet.
- Pedalen stiger eller faller under belastning.	- Ventilerna kanske inte stängs ordentligt.	- Dra åt sänkningsventilen och höj den främre manöverarmen så högt som möjligt för hand. Öppna sänkningsventilen och sänk pedalen till bottenläget.
- Anordningen läcker olja.	- Tätningarna är slitna eller skadade.	- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Lyftarmen (cylindern) kan inte sänkas ned.	- Sänkningsventilen är stängd.	- Öppna sänkningsventilen genom att vrida motsols.
- Lyftarmen (cylindern) är seg vid sänkning.	- Det finns en intern skada i cylindern. - Skada i retur fjädrar - Länken är blockerad.	- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. - Byt ut retur fjädrar/fjädrarna. - Smörj länken.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality MEGANEX product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- Follow all instructions and warnings marked on the product labels.
- Do not remove the warning labels from the device.
- Keep work area clean. Cluttered areas and tight spaces invite accidents.
- Extreme caution should be exercised when working with this or any other hydraulic unit.
- Follow the rated capacity. Do not overload. Overloading may result in failure, serious injury or property damages.
- This jack is designed only for short-duration lifting of a motorcycle. Do not use it for prolonged supporting works.
- Do not use this jack for lifting or transporting people.
- Inspect the jack before each use.
- Do not operate the lift on inclined or uneven surfaces. The lift must only be used on hard and level surfaces which are capable of sustaining the load. Lifting on a soft or inclined surface may cause the lift to tip over and the load to fall.
- Center the load on the saddle before lifting. Make sure the load is stable and balanced before you start working on the vehicle so that the lift will not tip over due to uneven loading.
- Lift only on points of the vehicle that the manufacturer has specified.
- Immediately support the lifted load with appropriate extra stands.
- Do not go under or allow anyone else to go under the raised vehicle. Do not take any body part under the raised vehicle.
- Never move the jack while it is supporting a load.
- Never lift a vehicle with its engine running or start a raised vehicle.
- The operator must see the jack and the vehicle unrestricted during the whole lifting.
- Do not modify the lift's structure or operation in any way. Any modification is absolutely forbidden.
- Refer to the vehicle manufacturer's instructions regarding proper lift.
- All persons who use this jack have to be acquainted with this manual and must test run the jack without load before using the jack.
- This device is to be operated only by an adult who is familiar with the operation procedures.
- Keep children and unauthorized people away from the work area while lifting. Make sure that there is another adult near the lifting area should any emergency arise.
- **WARNING:** The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by

the operator that common sense and caution are factors, which cannot be built into this product, but must be applied by the operator.

- Before moving the lift, lower the load to the lowest possible position, and move the jack with the pulling handle by the pulling loops slowly and carefully.
- Check the jack carefully if you suspect it has been subjected to a hard shock.

TECHNICAL DATA

Max. capacity	680 kg
Min. height	130 mm
Max. height	422 mm
Base length	867 mm
Working temperature	-20°C ... +50°C
Lifetime	over 50 times
Gross weight	36.5 kg
Hydraulic oil	ISO VG 32



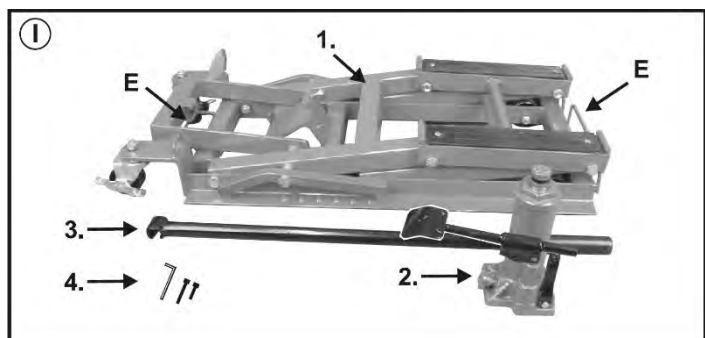
PRODUCT DESCRIPTION

This jack is designed only for short-duration lifting of a motorcycle for example for changing tyres. This jack is not intended for prolonged supporting works.

PRIOR TO USE

Unpack all parts and check that the items listed below are included:

- Frame base
- Hydraulic jack
- Pulling handle
- 2 pcs allen screws & key



Attaching the jack to the frame (pictures II and III)

Raise the front arm support (A) and place the jack on the frame base as shown in the picture. There is a slot in the front arm support, in which the top of the jack ram (B) is inserted. Attach the jack onto the frame base with the two allen screws (C) included. Tighten carefully. Now the jack is assembled.

Before first use

- Visually inspect the jack before each use. Do not use if damaged. Check especially for any missing parts, the welded joints of the frame base, and that the hydraulic jack does not leak.
- Check the oil level before first use.
- Perform a test lift by raising the jack up and down a few times without load in order to bleed any trapped air from the system.
- Then re-check the oil level.

OPERATION

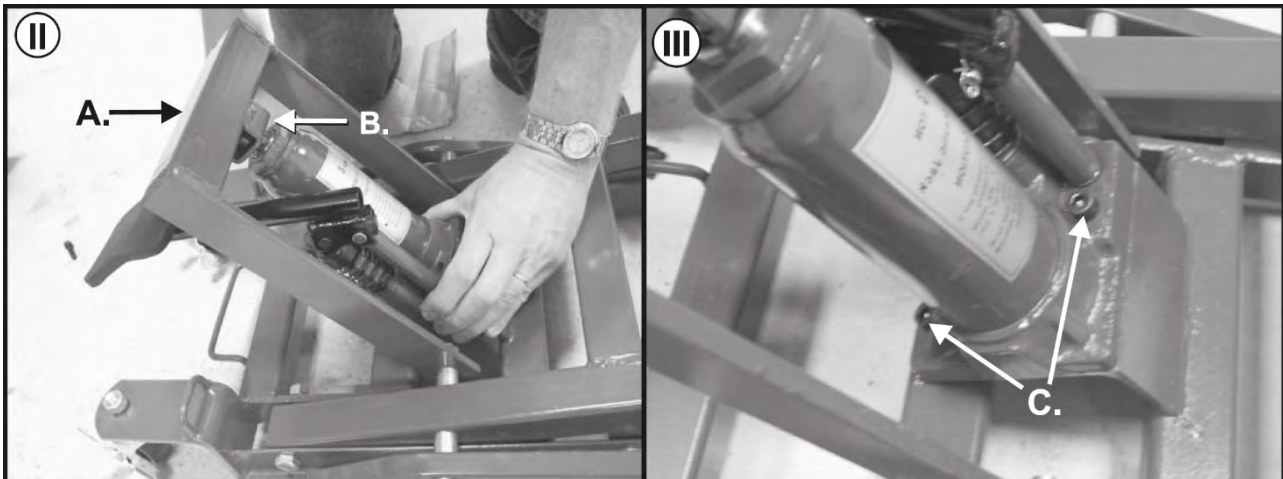
Check the jack before each use carefully for damages or wear and test it without load. If the jack is damaged or does not work, do not use it before the problem has been fixed.

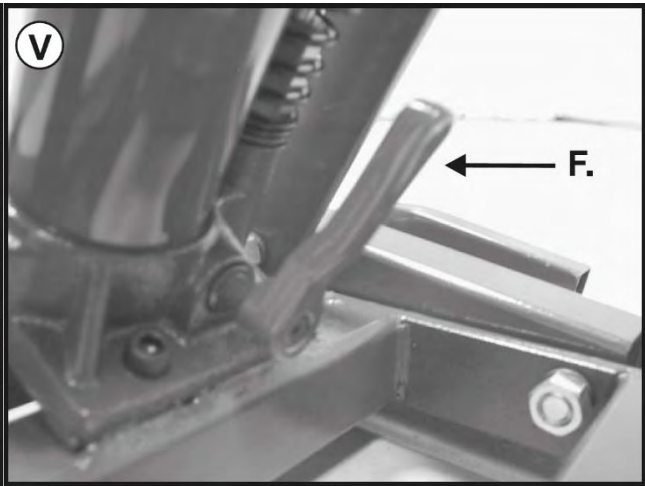
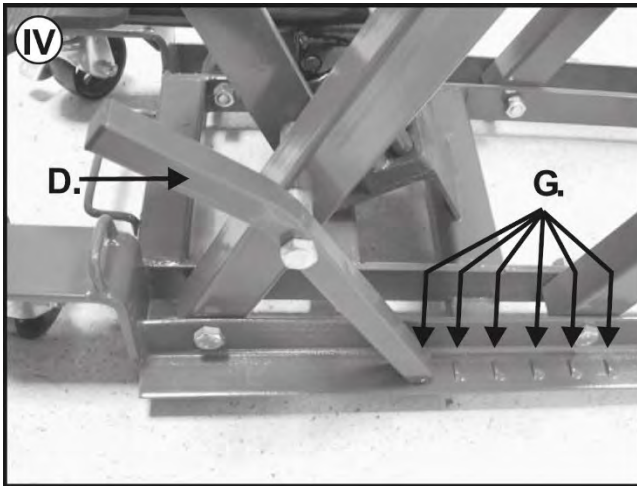
Preparing the vehicle for the lift

- Consult the vehicle owner's manual for safety precautions, jacking procedure, vehicle weight, recommended jack type, location of the lifting areas on the vehicle and other necessary information.
- Turn the vehicle's engine off.
- Make sure that no-one is on the vehicle that is lifted.
- If you use the jack for changing tyres, loosen the bolts already prior to lifting. Also check the tyre pressure before starting.
- Fasten the load on the jack with tie down straps.
- Use the safety arms on both sides of the jack (pic. IV, D)

Lifting

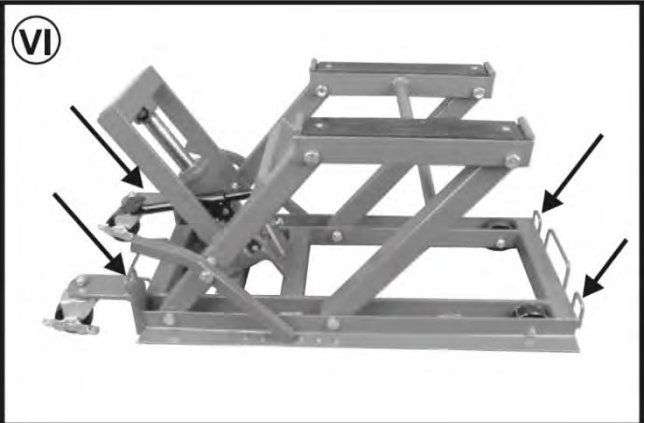
- Slide the jack under the load using the pulling handle by the pulling loops of the jack (pic. 1, E).
- Lock the wheels of the jack.
- Tighten the jack valve (pic. V, F) by turning it clockwise.
- Pump the pedal to lift the jack.
- When the height is correct, turn down both locking arms (pic. IV, D) to engage the raised tabs (pic. IV, G) on the frame. This will prevent accidental lowering should the hydraulic jack fail.
- Fasten the load carefully with tie down straps by the fastening loops (pic. VI).





WARNING! Never lift a vehicle with its engine running or start a lifted vehicle.

- Make sure that the pressure valve is properly closed.
- Make sure that the vehicle is evenly on the lifting saddle to prevent the vehicle from tipping over due to poor balance.
- Avoid lifting the vehicle too high. The higher it is lifted, the more unstable it gets. Inspect the position of the lifting saddle and make sure it is centered and supports the lifting point properly.
- If you are not able to pump the pedal and lift the vehicle, check first that the jack works properly. If the jack works as it should, ask for help for pumping.
- This jack is designed **ONLY** for short-duration lifting of a motorcycle for example for changing tyres. It is not designed for more demanding service where you need to go under the raised vehicle.



Working with a lifted vehicle

- Working near a lifted vehicle is dangerous. Never move the jack while it is supporting a vehicle. Avoid working under a lifted vehicle or placing any part of your body beneath it. Keep in mind torque forces when loosening bolts or nuts for example, as a sudden move could cause the vehicle to drop. Do not try to start a lifted vehicle.
- If the jack breaks down or gets stuck while the vehicle is supported, properly positioned jack stands are strong enough to support the vehicle. In this case replace the jack with another jack, remove the faulty jack and lower the vehicle using extreme caution. Do not use the faulty jack until it has been repaired.

Lowering

WARNING! Before lowering the vehicle, make sure the area under and near the vehicle is clear of all persons and objects.

- Disengage the locking arms.
- Lower the jack by turning the the release valve slowly counter-clockwise.
- Lower the jack slowly as a too fast drop can damage the vehicle.
- Unfasten the tie down straps.

MAINTENANCE

Monthly maintenance is recommended. The following instructions are designed to keep the jack maintained and operational.

- Lubricate the ram, linkages, saddle and pump mechanism with light machine oil. Grease wheel bearings and axles.
- Visually inspect for cracked welds, damages, bent, loose or missing parts and hydraulic oil leaks.
- If the jack is subjected to abnormal load or shock, or is found damaged or worn in any way, it must be immediately removed from service until repaired by an authorized service center. Repair may require specialized equipment and knowledge, so it must only be carried out by an authorized service center, using original spare parts only.
- Keep the jack clean and prevent foreign matter such as sand, grit and dirt from entering the system.
- Clean all surfaces and maintain all labels and warnings in good condition and legible.
- Check and maintain the ram oil level (see recommended oil in technical data).
- Check ram every three months for any signs of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oily cloth.
- When not in use, always leave the saddle and ram all the way down.
- Always store the jack in fully lowered position and lower the pedal. This will protect the hydraulic cylinder and ram from corrosion.
- Store the jack in a clean and dry place where it will not be exposed to corrosive vapours, abrasive dust or any other harmful elements.
- Annual inspection of the jack is recommended in an authorized service center to ensure the jack is in optimal working condition.

Checking the oil level

- Open the pressure valve and check that the cylinder is in its lowest position.
- Replace the oil fill plug. The oil should be level with the bottom of the filling hole. If not, refill. Do not overfill. Always fill with new, clean hydraulic jack oil (see recommended oil in technical data). Never use brake or transmission fluids, alcohol or regular motor oil. Make sure that the hydraulic oil does not contact eyes or skin. If hydraulic oil contacts eyes, flush with plenty of water also under the eyelids. Get medical attention if irritation persists. If hydraulic oil contacts the skin, wash with a soap and water and rinse thoroughly.
- Reinstall the oil filler cap.
- Make sure that the jack functions properly.
- Bleed the air from the system if needed.

Bleeding the system

- Turn the release valve counter-clockwise two full turns to open.
- Pump the pedal quickly at least four full strokes.
- Turn the release valve clockwise to close the valve.
- Pump the pedal with full strokes to check if the jack can reach the maximum height by ten pumps. If it can't reach the maximum height by ten pumps, please refer to the following special purging process:
- Open the release valve by turning counter-clockwise and lower the lifting arm to the minimum height.
- Put the jack on a flat working table, lift the front part of the jack to make sure the front part is higher than the end part of the jack.
- Pump the pedal four at least full strokes quickly.

- Put the jack on a flat surface and close the release valve by turning it clockwise.
- Pump the pedal with full strokes to check if the jack can reach the maximum height by ten pumps. If not, repeat the special purging process again.

ENVIRONMENT

Dispose of the jack in accordance with national and local regulations. For additional information please contact the local authorities or your dealer.

If hydraulic oil spills to the environment, follow these instructions:

Spills may be absorbed with an inert absorbent such as sand, earth or other suitable material. Place the waste material to designated containers and dispose of in accordance with regulations. Notify the appropriate local environmental authorities in case of a larger spill.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
- The hydraulic jack does not lift.	- Hydraulic oil may be missing.	- Place the jack on even surface and add hydraulic oil to the level of the filling hole.
- Jack does not lift.	- Release valve is open. - Low oil level. - Air in the system. - Load is above jack's capacity. - Release or bypass valve not working correctly. - Worn or defective packing.	- Check that the release valve is closed by the position of the pedal. Release valve may need cleaning. - Fill with suitable hydraulic oil and purge air from the system. - Purge air from the system. - Use jack of suitable capacity. - Clean to remove dirt or foreign matter. Replace hydraulic oil. - Contact an authorized service center.
- Jack lifts only partially.	- Too much or not enough oil.	- Check hydraulic oil level.
- Jack lifts slowly.	- Pump not working correctly. - Leaking seals. - Not enough oil	- Check the pump. - Contact an authorized service center. - Add oil.
- Jack lifts load but doesn't hold it.	- Cylinder packing is leaking. - Release or bypass valve not working correctly. - Air in the system.	- Contact an authorized service center. - Inspect valves and contact an authorized service centre if necessary. - Purge air from the system.
- The pedal feels soft.	- Air may be trapped into the system.	- Open the release valve two turns and pump the pedal at least 20 times to purge the air from the system.
- The pedal raises or lowers under load.	- The valves may not be closing properly.	- Tighten the release valve, raise the front arm support manually as high as possible. Open the release valve and let the jack descend to the lowered position.
- Jack leaks oil.	- Worn or damaged seals.	- Contact an authorized service center.
- Lifting arm (ram) will not lower.	- Release valve is closed.	- Open the release valve by turning counter-clockwise.
- Lifting arm (ram) lowers slowly.	- Cylinder damaged internally. - Return spring(s) is damaged. - Link section is binding.	- Contact an authorized service center. - Replace return spring(s). - Lubricate link section.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Moottoripyöränostin
Tuotemerkki: Meganex
Malli/tyyppi: TLE50445 (TL-31000)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 12100:2010; EN 1493:2010

Kauhajoki 23.6.2022

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EG-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Motorcykellyft
Varumärke: Meganex
Typbeteckning: TLE50445 (TL-31000)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN ISO 12100:2010; EN 1493:2010

Kauhajoki 23.6.2022

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EC Declaration of Conformity (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Motorcycle lift
Brand name: Meganex
Model/type: TLE50445 (TL-31000)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 12100:2010; EN 1493:2010

Kauhajoki 23.6.2022

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisältö jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.